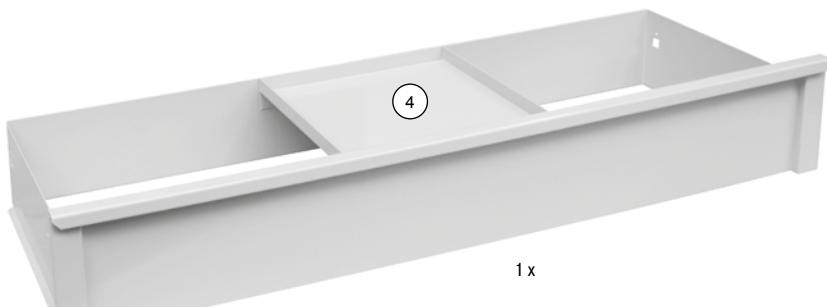


↑ links / gauche / links / left / izquierda / sinistra

↑ rechts / droit / rechts / right / derecho / destra



1 x

Aufbauanleitung

Hängemappenauszug

Regalbauteile sind im Lieferumfang nicht enthalten

Instructions de montage

pour coulisse de dossier suspendu

Les éléments de rayonnage ne sont pas inclus à la livraison!

Opbouwhandleiding

uittrekelement voor hangmappen

Componenten van de stelling worden niet meegeleverd!

Assembly instructions

suspension filing pull-out

Shelf elements are not included in scope of delivery!

Instrucciones de montaje del archivador extraíble para carpetas colgantes

¡No se incluyen los componentes de la estantería!

Istruzioni di montaggio dell'elemento estraibile per le cartelle sospese

I componenti dello scaffale non sono inclusi nella fornitura!

D

1. **Auszüge vorbereiten**

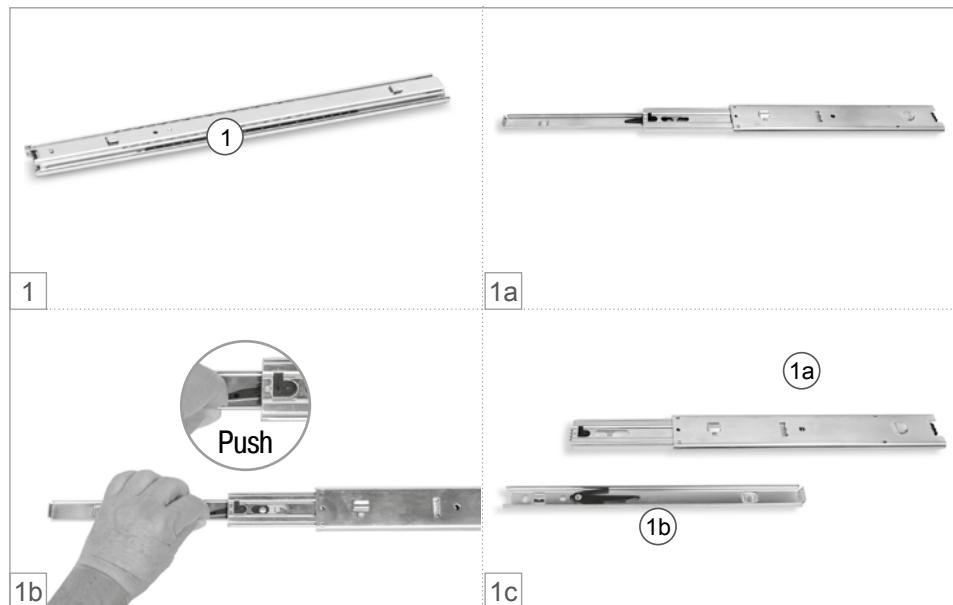
- Schiene ganz ausziehen (1a)
- Hebel nach unten drücken (1b)
- Innenschiene herausziehen (1c)

2. **Auszugtraversenblech** jeweils an dem rechten und linken Regalrahmen befestigen und mit Sicherungsstiften (links und rechts) sichern.

3. Jeweils eine **Außenschiene** an dem Auszug-traversenblech befestigen

4. Jeweils eine **Innenschiene** an der rechten und linken Seite des Auszuges befestigen.

5. Anschließend den **Hängemappen-rahmen** vorne auf die Schiene des Auszugs setzen und vorsichtig bis nach hinten schieben.



F

1. **Préparer les coulisses**

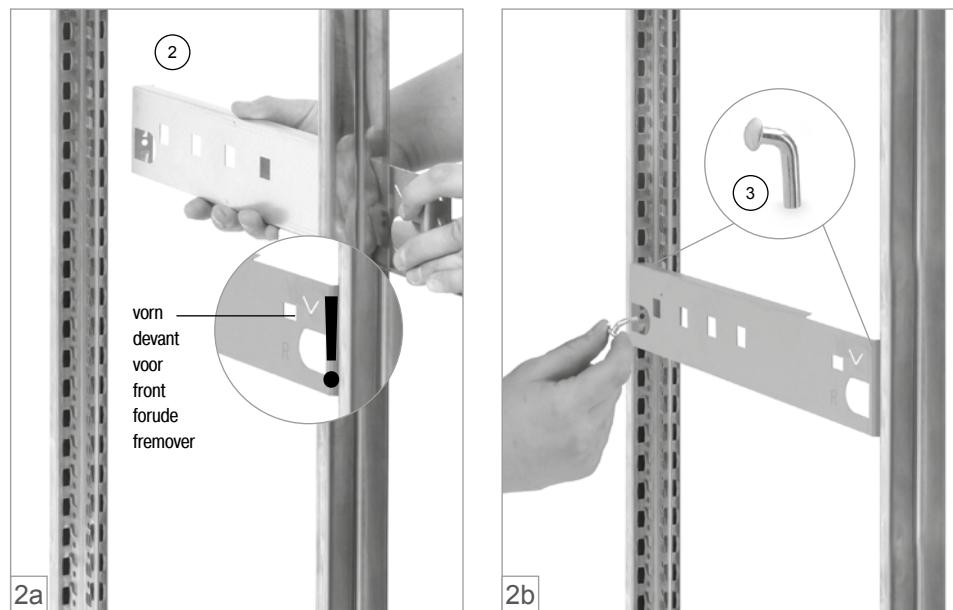
- Déployer complètement le rail (1a)
- Appuyer sur le levier vers le bas (1b)
- Extraire le rail intérieur (1c)

2. Fixer la **glissière en métal** à droite et à gauche de l'encadrement de l'étagère en la maintenant à l'aide de goupilles de sûreté (à droite comme à gauche).

3. Fixer un **rail extérieur** sur chacune des glissières en métal

4. Fixer un **rail intérieur** à gauche et à droite de la coulisse.

5. Placer ensuite le **cadre de dossier suspendu** devant sur le rail de la coulisse et le glisser vers l'arrière avec précaution.



NL

1. **Uittrekelement voorbereiden**

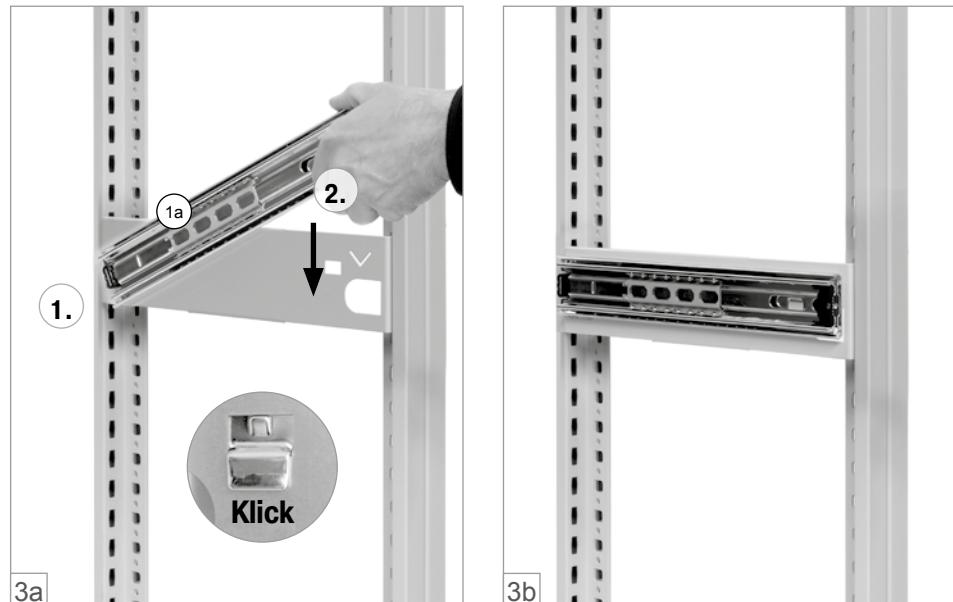
- Rail geheel uittrekken (1a)
- Hendel naar beneden drukken (1b)
- Binnenste rail eruit trekken (1c)

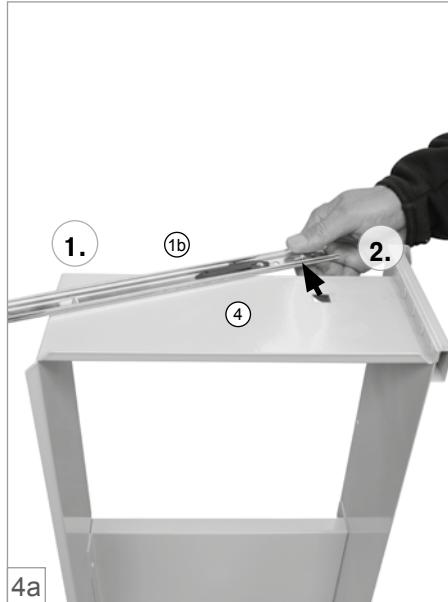
2. **Traverseplaat uittrekelement** telkens aan het rechter en linker kastframe bevestigen en met borgpennen (links en rechts) borgen.

3. Telkens een **buitenrail** op de traverseplaat uittrekelement bevestigen

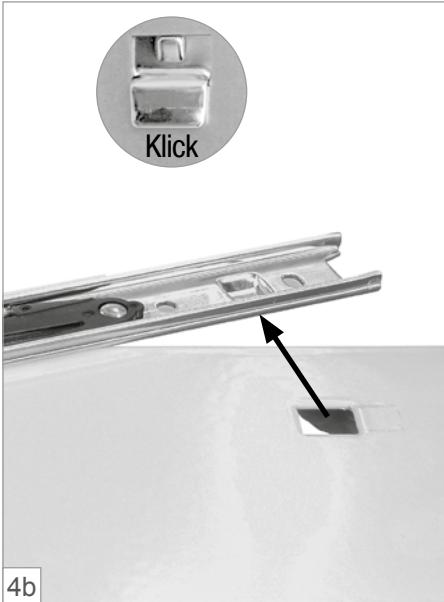
4. Telkens een **binnenrail** aan de rechter- en linkerzijde van het uittrekelement bevestigen.

5. Vervolgens het **hangmapframe** vooraan op de rail van het uittrekelement plaatsen en voorzichtig naar achteren schuiven.





4a



4b

(GB)

- Preparing the pull-outs**
 - Pull out the rails fully (1a)
 - Push the lever downwards (1b)
 - Pull out the inside rails (1c)
- Secure the **pull-out cross beam plate** on the right and left rack frame and fasten using fastening pins (left and right).
- Secure an **outer rail** to the pull-out cross beam plate
- Secure an **inner rail** on the right and left side of the pull-out.
- Then place the **suspension filing frame** at the front on the rails of the pull-out and carefully move it towards the rear.



5a



5b

(E)

- Preparar los elementos extraíbles**
 - Extraer completamente el riel (1a)
 - Presionar la palanca hacia abajo (1b)
 - Extraer el riel interno (1c)
- Fijar la placa transversal extraíble** a los marcos derecho e izquierdo de la estantería y asegurarlos con los pasadores de seguridad (izquierda y derecha).
- Fijar cada vez una **guía exterior** a la placa transversal extraíble.
- Fijar cada vez un **riel interior** a los lados derecho e izquierdo de la guía de extracción.
- Posteriormente, colocar el **marco para carpetas colgantes** delante en el riel deslizable y empujarlo suavemente hacia atrás.

① Auszugschiene
Glissière de tiroir
Uittrekrail
Pull-out rail
Riel extraible
Guida telescopica

② Auszugtraversenblech
Glissière en métal
Traverseplaat uittrekelement
Pull-out cross beam plate
Placa transversal extraible
Piastra traversa extraibile

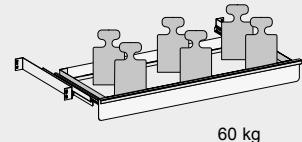
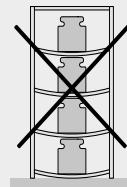
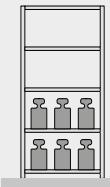
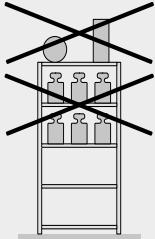
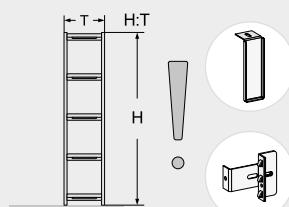
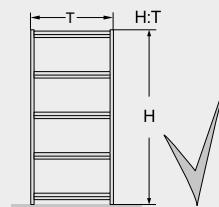
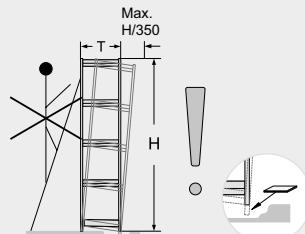
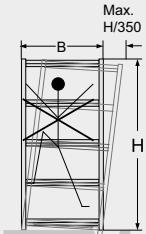
①a Außenschiene
Rail extérieur
Buitense rail
Outer rails
Riel exterior
Guida esterna

③ Sicherungsstift
Goupille de sécurité
Borgstift
Securing pin
Pasador de seguridad
Perno di sicurezza

①b Innenschiene
Rail intérieur
Binnenste rail
Inside rails
Riel interior
Guida interna

④ Hängemappenrahmen
Cadre de dossier suspendu
Hangmapfram
Suspension filing frame
Marco para carpetas colgantes
Telaio delle cartelle sospese

- ① 1. **Predisporre gli elementi estraibili**
 - Estrarre completamente la guida (1a)
 - Premere la levetta verso il basso (1b)
 - Estrarre la guida interna (1c)- 2. **Fissare la piastra traversa estraibile** al telaio dello scaffale destro e sinistro e fissarla con i perni di bloccaggio (sinistra e destra).
- 3. **Fissare una guida esterna** alla piastra traversa estraibile
- 4. **Fissare una guida interna** sul lato sinistro e destro dell'elemento estraibile.
- 5. Infine installare il **telaio delle cartelle sospese** davanti alla guida dell'elemento estraibile e spingerlo con attenzione all'indietro.



D

- Beachten Sie bitte, dass die Stützrahmen senkrecht stehen. Eine Abweichung um ein Dreihundertfünfzigstel der Höhe kann toleriert werden, ggf. sind Unterlegplatten erforderlich.
- Als standsicher gelten von Hand be- und entladene Regale, wenn der Wert: Höhe geteilt durch Tiefe kleiner oder gleich 5 ist. Falls das Ergebnis größer als 5 ist, sind die Regale durch geeignete Maßnahmen zu sichern DGUV Regel 108-007 (ehemals BGR 234). Sollten Sie bezüglich der erforderlichen Sicherungen Fragen haben, rufen Sie uns bitte an.
- Um ein Kippen des Regals zu vermeiden, ist das Regal am Fußboden oder geeigneten Bauwerksteilen zu befestigen. Niemals mehrere Auszüge gleichzeitig ausziehen! Kippgefahr!
- Auszüge sind im unteren Bereich des Regalfeldes einzusetzen.
- Maximale Belastbarkeit 60 kg / Hängemappenrahmen, bei jeweils gleichmäßig verteilter Last
- Auszüge und Seitenführungen müssen waagerecht montiert sein.
- Es ist unbedingt zu beachten, dass alle Sicherungsstifte eingesetzt sind.

GB

- Please make sure that the support frames are vertical. A deviation of a three hundred and fiftieths of the height can be tolerated; shims may be necessary.
- Shelves which can be loaded and unloaded by hand are considered to be stable when the value of: the height divided by the depth is less than or equal to 4. The shelves need to be suitably secured if the value is greater than 4 (DIN EN 15635). Don't hesitate to ring us for any questions you may have about the type of securing required.
- In order to prevent the rack from tipping, the rack is to be fixed to the floor or a suitable piece of masonry (wall). Never pull out several pull-outs at the same time! Danger of tipping over!
- Pull-outs must be fitted to the lower part of the rack.
- Maximum load 60kg/suspension filing frame, with an equally distributed load in each case.
- Pull-outs have to be mounted horizontally.
- Please ensure that all locking pins are in place.

F

- Veillez à ce que les châssis d'appui soient parfaitement verticaux. Un écart de un trois cent cinquantième de la hauteur est admissible, le cas échéant des cales d'épaisseur sont indispensables.
- On considère que des étagères (dé) chargées à la main sont stables si la hauteur divisée par la profondeur est plus petite ou égale à 4. Si le résultat de cette division est plus grand que 4, il faut prendre des mesures appropriées afin de stabiliser les étagères (DIN EN 15635). Si vous avez des questions au sujet des sécurités requises, n'hésitez pas à nous contacter.
- Pour éviter que l'étagère ne bascule, fixer celle-ci au sol ou sur des éléments de construction adaptés. Ne jamais tirer plusieurs tiroirs en même temps ! Risque de basculement !
- Les tiroirs doivent être installés dans la zone inférieure du rayonnage.
- Capacité de charge maximale 60 kg / cadre de dossier suspendu, pour une charge uniformément répartie.
- Les tiroirs et les guides latéraux doivent être montés horizontalement.
- Il faut absolument veiller à ce que toutes les goupilles de sécurité soient installées.

E

- Procure que los bastidores estén en posición perpendicular. No se puede superar una variación de H/350 (altura). Dado el caso pueden ser necesarias placas espaciadoras.
- Las estanterías para cargas y descargas manuales con consideradas estables cuando la proporción de la altura a la profundidad sea inferior a 4:1. En caso contrario deberían integrarse dispositivos especiales de seguridad (DIN EN 15635). Se prohíbe expresamente cargar y descargar las estanterías con la ayuda de escaleras móviles o de pared sin haber incorporado dispositivos especiales de seguridad y sin una verificación estática.
- Para evitar volcar la estantería, esta debe fijarse al suelo o a las piezas de construcción adecuadas. Nunca se deben extraer varios elementos al mismo tiempo. Peligro de vuelco.
- Los rieles deben insertarse en el área inferior del estante.
- Capacidad de carga máxima de 60 kg por marco para carpetas colgantes, con la carga distribuida uniformemente.
- Los rieles y las guías laterales se deben montar en horizontal.
- Es absolutamente necesario que se hayan instalado los pasadores de seguridad.

NL

- Gelieve ervoor te zorgen dat de steunframes loodrecht staan. Een afwijking van H/350 kan worden getolereerd, evt. zijn er onderlegplaten nodig.
- Met de hand in- en uitgeladen rekken gelden als stabiel, als de waarde:hoogte gedeeld door diepte kleiner dan of gelijk aan 4 is. Indien het resultaat groter dan 4 is, moeten de rekken door gepaste maatregelen worden verstevigd (DIN EN 15635). Indien u vragen zou hebben gelieve ons op te bellen.
- Om te voorkomen dat de kast omvalt, moet deze op de vloer of hiervoor geschikte onderdelen van het bouwwerk worden bevestigd. Noot meerderre uittrekelementen tegelijkertijd uittrekken! Kantelgevaar!
- Uitrekelementen dienen in het onderste gedeelte van de kast te worden geplaatst.
- Maximale belastbaarheid 60 kg/hangmapframe, bij een gelijkmatig verdeelde last.
- Uitrekelementen en zij geleidingen dienen horizontaal te zijn gemonteerd.
- Er moet op gelet worden dat alle borgstiften zijn geplaatst.

I

- Prestare attenzione al fatto che i telai di supporto siano a piombo. Lo scarto non deve essere superiore a H/350. Eventualmente occorrono gli spessori.
- Gli scaffali caricati / scaricati manualmente risultano stabili quando il rapporto H:T è inferiore rispetto a 4:1. È altrimenti necessario adottare misure di sicurezza speciali (DIN EN 15635). L'utilizzo degli scaffali per mezzo di scale di movimentazione o ad aggancio è fondamentalmente vietato senza adottare particolari misure di sicurezza e senza un controllo di stabilità.
- Nel caso di cassetti senza blocco di fine corsa, per evitare che lo scaffale si ribalti, è indispensabile fissarlo a pavimento oppure ad elementi strutturali adatti allo scopo. Raccomandiamo in generale di usare un dispositivo antiribaltamento!
- Per evitare che lo scaffale si ribalti, è indispensabile fissarlo al pavimento oppure ad elementi strutturali adatti allo scopo. Non estrarre mai più elementi estraibili allo stesso tempo! Pericolo di ribaltamento!
- Carico massimo 60 kg / telaio delle cartelle sospese, con carico uniformemente distribuito.
- I fondo dell'elemento estraibile e le guide laterali devono essere montati orizzontalmente.
- È assolutamente indispensabile accertarsi che tutti i perni di sicurezza siano inseriti.